



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九二

一九七四年六月三日

星期一

目錄

本港郵務發達綠衣使奔走忙	第一頁
大埔道一段將暫時封閉	第三頁
中學生研討會明開幕	第三頁
二期政府獎券今日開始發售	第四頁
監獄署精神病中心職員救傷及家常護理證書	第五頁
消費者諮詢服務	第六頁
新紡織品協定保障本港利益	第九頁
養魚協會新職員就職	第十頁
清理九龍灣新填地進行建築機場隧道	第十一頁
興建屯門道下週簽合約	第十二頁
港督冒雨巡視油蔴地	第十二頁

本港郵務發達 綠衣使奔走忙

本港郵務人員去年度過了一個忙碌的年頭，他們總共處理郵件二億六千一百一十萬件，即平均每日超過七十萬件。

在這龐大數字中，在本港投寄而在本港派送的書信，明信片及小包裹等約有一億一千九百八十萬件，比上年度多出五百四十萬件，同時，在本地投寄及派送的包裹達六萬一千七百件，比去年增加百分之五十七，顯示出愈來愈多本港市民使用該項服務。

為應付郵件增加起見，郵政局去年加多三十五個派信崗位，其中港島十四個，九龍及新界二十一個，到本年底，本港共有派信崗位五百八十六個。

郵政局並且增加六輛郵車，其中兩輛分別用以在港九兩地運送體積較大之郵件，兩輛運送郵件過海底隧道，一輛在九龍運送郵件往各郵局，而另一輛則供郵務人員巡視九龍及新界郵務。郵政局總共擁有各種大小郵車八十七輛，另有電單車四部。

上年度本港寄往外地的郵件增至八千〇二十萬件，比較一九七二、七三年度的七千九百四十萬件為多。

空郵亦由四千四百六十萬件增至四千五百一十萬件，而平郵則只由三千四百八十萬件略增至三千五百一十萬件。

寄往中國大陸的小包裹則比去年略減，由五百八十萬減至五百六十萬，但寄往中國大陸的郵包則由五十四萬一千八百件增至七十萬〇二千一百件。

寄往其他國家的平郵包裹亦略增至一百六十五萬九千四百件，但空郵包裹則只有七十四萬五千件，減少了百分之十九點五。

本港收到的包裹，包括經本港轉口的包裹在內，由五十八萬七千一百增至五十九萬七千九百件。

去年度新開設的郵政局共三間，分別位於油塘、七姊妹（北角）和美孚新邨，使本港郵局增至六十八間。

為方便來往長洲的郵件起見，長洲郵局經已遷往靠近碼頭的新址，地點比前方便。尖沙咀郵政局及九龍包裹處亦已進行改善工程。

此外，郵政局並在港島增設兩個街邊郵筒，在九龍及新界增加六個，使郵筒總數增至五百二十個，包括私人寄信之郵筒及郵槽在內。

在過去一年中，郵政局先後增設「快郵」及「國際特快專遞服務」。『快郵』乃於去年九月舉辦，是一種迅速派送郵件的服務。由本港寄出的郵件在到達目的地後，由專人派送，或利用其他方法，將之迅速傳遞到收件人，至於由外國寄抵本港的「快郵」，亦以同樣方法處理。此種服務，對工商業大機構至為有用，而本港辦理此種「快郵」，乃遠東之創舉。

「國際特快專遞服務」乃於本年三月開辦者。本港與其他二十個國家，互相辦理此種服務。郵政當局現希望於今後數月內將此種服務擴大至其他若干國家。

根據此種服務辦法，國防郵包將以迅速而可靠的方式逐戶收取或派送。

大埔道一段將暫時封閉

本月五日、六日及七日一連三天，每晚十一時四十五分至翌日清晨六時。封閉近落路下之一段大埔道，以便在落路下興建臨時天橋。

在封閉期間內，該段道路每小時暫行開放五分鐘，讓車輛通過。運輸署發言人說，該處屆時將設有適當之交通標誌以資指示，惟駕車人士於上述時間內，宜盡量避免駛經該區。

中學生研討會明開幕

勞工處青年就業指導組及太平山獅子會合辦之兩個職業研討會將於明日（四日）上午九時半在香港愛群道聖公會鄧肇堅中學及九龍洗衣街伊利沙伯中學同時開幕。

兩研討會將舉行四天，參加將有來自八十間中學之學生二千五百多人。

太平山獅子會會長文洪磋將主持港島區研討會之開幕儀式。

該會之籌劃主任葉次文則將主持九龍區研討會之開幕儀式。

編輯注意：請派員訪攝上述新聞。

二期政府獎券
今日開始發售

本年第二期政府獎券今日已開始發售，兩星期後由麗的電視四位藝員擔任攪珠開獎。

政府獎券管理委員會主席周啓賢今日（星期一）在大會堂酒家招待記者時指出，今年舉辦之十期獎券中，除第一期之售票時間為三個星期外，其餘九期均為兩個星期開彩一次，希望因此而增加獎券基金之收入。換言之，中獎機會亦將隨之增加。故請社會人士踴躍支持，多購獎券。

本期獎券定於本月十四（星期五）晚九時，在廣播道麗的電視中文台現場直播之一「金碧輝煌」節目中攪珠開獎，擔任攪珠者為該電台名藝員金霏，奚秀蘭，梁小玲及依達。屆時亦將邀請在場觀眾協助攪珠。歡迎各界人士前往參觀。入場券可於今日起由英皇御准香港賽馬會天星碼頭辦事處免費索取，由於座位有限，派發入場券將採取先到先得辦法。

該四位藝員又將於本星期三（五日）下午五時至六時，在中區皇后像廣場，親自推銷獎券。他們又定於本月十二日下午三時半至五時半，分別前往九龍四處地點，即黃大仙，紅磡小輪碼頭廣場，佐敦道碼頭廣場及大角咀碼頭廣場，親自向市民宣傳獎券。麗的電視其他藝員亦演出其他娛樂節目助興。

監獄署精神病中心職員

獲救傷及家常護理証書

監獄署長簡能將於明日（星期二）上午十一時，在美利道監獄署總部，頒發救傷及家常護理証書予監獄署小欖精神病治療中心十六位職員。

小欖精神病治療中心係於一九七二年十一月設立，當時僅有病人十九名及若干會受訓練之職員，此後，該中心之病人及職員日漸增加，現時已幾乎達到最高之限額。

該中心之工作人員通常都有專業資格，但派往該處服務之助理督導員全部均接受數個月之在職訓練。該項訓練係特別為配合該中心之需要而制訂者，並包括講授課程及示範等。

接受在職訓練之助理督導員均被督促參加由聖約翰救傷隊舉辦之救傷及家常護理考試，作為其訓練課程之一部份。同時，此舉亦可作為評判其學習進度之標準。其他訓練科目包括一般管理及行政，普通護理，基本醫學及精神病學，上述科目對於加強職員工作效率均十分重要。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述新聞，頒發証書儀式將於

明日（星期二）上午十一時，在中區美利道二號美利道停車場大廈十一樓，監獄署舉行

屆時，新聞處人員梁鴻坤將到場協助記者。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日(星期一)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價(以元計)

高低

平均價

(中國米) 絲苗 (舊米)

(新米)

華南占 (舊米)

(新米)

雪占

千字占

(泰國米) 百份百大米

谷仔米

三號米

米碌

糯米

美苗

澳洲絲苗

巴占

台灣蓬萊米

充裕

充裕

充裕

充裕

充裕

充裕

充裕

二.〇三

一.九五

一.八五

一.六七

一.九二

一.九四

一.九一

二.二〇

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	三.八〇	二.五〇	二.〇〇
木棉	充裕	二.九〇	〇.八〇	二.〇〇
尤魚	有限	五.八〇	二.二〇	四.〇〇
牙帶	正常	二.〇〇	一.〇〇	二.五〇
九棍	有限	三.八〇	一.五〇	二.二〇
鰓	有限	二.四〇	〇.六〇	一.八〇
門鱈	有限	一.四〇	一.〇〇	一.二〇
瓜衫	—	—	—	—
鮫魚	有限	六.〇〇	二.六〇	四.五〇
黃肚	充裕	二.〇〇	〇.五〇	一.五〇
鮫魚	正常	四.五〇	三.〇〇	三.六〇
紅綫	疏少	〇.六〇	〇.三〇	〇.四〇
叉尾	有限	一.二〇	〇.七〇	一.〇〇
馬頭	有限	五.五〇	三.五〇	四.〇〇
瓜核	正常	一.八〇	〇.三〇	〇.八〇
鮫魚	疏少	八.五〇	六.〇〇	七.五〇
石斑	正常	七.〇〇	五.〇〇	六.〇〇
黃花	疏少	六.五〇	五.五〇	六.〇〇

各地生豬

充裕

三〇五

供應情況

高

低

平均價

生豬供應情況及批發價格

批發價格(以元計)

蕃茄

疏少

一〇八〇

一〇〇〇

一〇四〇

莧菜

充裕

〇〇四〇

〇〇一〇

〇〇三〇

芥菜

正常

〇〇六〇

〇〇二〇

〇〇四〇

西洋菜

疏少

〇〇八〇

〇〇三〇

〇〇五〇

葱

正常

一〇〇〇

〇〇四〇

〇〇七〇

豆角

充裕

〇〇六〇

〇〇二〇

〇〇四〇

芥蘭

疏少

〇〇八〇

〇〇三〇

〇〇六〇

通菜

充裕

〇〇四〇

〇〇〇五

〇〇二五

生菜

充裕

〇〇三五

〇〇〇五

〇〇二五

白菜

充裕

〇〇三〇

〇〇〇一

〇〇二〇

菜心

充裕

〇〇六〇

〇〇〇二

〇〇四〇

菜名

供應情況

高

每斤批發價格

低

(以元計) 平均價

本地蔬菜供應情況及批發價格

新紡織品協定 保障本港利益

工商署長麥理覺今日說，國際紡織品貿易的新協定，將可保障本港參與世界市場的權利，並消除不穩定的情形。

他指出，本港紡織品貿易經過多年來不穩定的情況之後，現時已參與一項更安穩的協定，多年來由於有些國家利用不詳盡的國際協定的不正確定義與規定，對本港紡織品輸出實施「有時不合理的限制」，以致本港紡織品貿易發生不穩定情形。

他補充說：「新的多種纖維紡織品協定應可令到本港紡織業有比較過去十年來大得多的能力，為其前途擬訂計劃。」

麥理覺署長今日在香港棉紡業同業工會午餐會上發表上述意見，但他說，以上所言並非意味着本港的全部問題都已解決。

由於價格上落不定和通貨膨脹，估計幾個月後甚至幾個星期後的貿易情況是不容易的。不管怎樣，這些都是須要顧及的貿易及市場因素。即使並無紡織品配額限制存在，紡織業亦要應付這些因素。

他說：「在若干程度上，現在的情形，事實上就是如此，我們現時並非使用我們全部的紡織品配額，對我們紡織品輸出的限制，與其說是實施配額限制，無寧說是因市場情況而施行限制為多。」

這當然不是一種新的情形。無疑的，對我們的貿易所施行的若干配額限制是不切實際的，並可能是不須要的，最低限度，在短期而言是如此。

工商署經常檢討這種狀況。我毫無疑問認為，如果我們無法使用某一期間的配額，則在到期談判時，我們將會拒絕繼續採用此種辦法。

麥氏說，工商署和政府明瞭到紡織業是本港一切工業的核心。他確信紡織業和政府之間的和諧合作，將繼續下去。

他說，過去二十五年來，棉紡業同業公會和工商署之間已建立一種悠久的忠誠關係。此點既有助於紡織業的發展，而對政府有效地處理這種很重要的紡織業的輸出業務所產生的繼續不已的問題，也很有幫助。

養魚協會新職員就職

漁農處長李國士監誓

編輯注意：漁農處處長李國士將於明日（星期二）香港新界養魚協進會第十屆職員宣誓就職時主持監誓。

屆時，元朗理民官許雄及元朗居民協會主席鄧乃文亦到場觀禮。敬請派員前往訪攝新聞。就職典禮將於是日下午六時假元朗大馬路龍華酒家舉行。李國士處長之演詞稿，將於明晚分發，各報可派員至拱北行七樓新聞編發室取用。

清理九龍灣新填地
進行建築機場隧道

房屋署人員今日（星期一）調查在牛頭角警署南便的九龍灣新填地。

該地面積二十八英畝，現為若干人士非法佔用，此等人士中有為僭建屋居民，有為經營砂磚製造業，非法修車業及廢料什物收買業之人士。

登記該處僭建屋居民之工作，今日下午經已辦理完畢。

登記之住戶計四五三戶，共一六七〇人，另有木屋一二四間乃用鎖鎖住無法加以調查者，但估計此等木屋約有四百人居住。

房屋署人員今日會將無人居住而係新架設之木屋三十三間，予以拆除。

該署發言人稱，全部僭建居民將須於本月廿七日以前遷出，屆時，該幅土地將加以清理以便進行機場隧道之建築工程。

他說，已登記之人士如因該項清拆行動影響而沒有地方居住者，將獲分配臨時居住地方或安置區地方。

房屋署及工務司署地政測量處已於今日張貼告示，通知所有人士於本月廿七日以前停止非法佔用該處地方，並須在清拆日期到臨之前將其所有物品或貨物搬走。此等物品如於該日仍未搬走者，將被沒收，並由官方將之公開拍賣或以其他方式加以處置。

興建屯門道

下週簽合約

工務司署路政處歷來處理最大規模的一項合約，將於下星期一（六月十日）簽訂。

該項合約是與新界發展有密切關係。

該合約是關於興建屯門道第一期的工程。該公路建成後，荃灣與屯門新市鎮之間將有一條六綫行車路。

第一期工程是興建該新路兩條行車路的第一條。合約價額達二億二千二百萬元，是本港歷來最大規模的建造工程合約之一。

簽訂合約消息傳出後，有關人士感快慰，認為此是奠定三個新市鎮基礎的過程中的里程碑。

工務局長麥德霖今日說，簽訂該合約之舉，證明政府決意進行新界發展計劃，及證明工務司署決心大力進行該項計劃。

他繼續說：「該合約亦可顯示本財政年度所推行工務計劃之規模龐大。事實上，現時的工務計劃之龐大，愈歷來紀錄，價額超過十四億元，較去年支銷增加約三分之一。」

上述合約已由熊谷組（香港）有限公司獲得。該公司的日本總公司副主席熊谷太一郎將由東京來港，參加下星期一的簽字儀式。簽字將在美利大廈工務司署總辦事處舉行。

代表政府簽字的為路政處長沙士德。將來監督該項工程的史葛。惠柳新高柏力組合土木建築工程師亦將派代表參加。

編輯注意：合約簽字儀式將於星期一上午十時半在美利大廈第二十二樓工務司署會議室舉行。為方便起見，本週末將再行通知，再確定簽字日期及地點。

港督冒雨巡視油蔴地

港督麥理浩爵士今日下午巡視九龍油蔴地區，體察各項民生問題。

港督在民政署副署長黃子奇陪同下，先到九龍公園巡視，油蔴地民政主任劉秋華及市政事務署人員多名均在場迎迓，市政署策劃事務參事沈培並為港督詳細解釋說園內各項建議及發展。

港督對九龍公園內的閱讀室計劃甚感興趣，並與適在園內休憩的學生交談，垂詢他們溫習情形，學生多表示經常在公園溫習功課。

九龍公園佔地十八畝，除目前各項設備外，並訂有多項發展計劃，而公園部份地方將會用作集體運輸系統之地盆。

港督繼前往石龍街油蔴地批發市場視察，漁農處高級農業主任李乃果引領港督參觀各處，港督對各果欄及雞鴨欄的工作情形及業務垂詢甚詳。並對一雞鴨欄主笑謂極願意看到雞鴨價錢下降。

目前本港百份之六十四的生果供應及百份之五十二的家禽均經由該市場批發出售。

批發欄雖已佔用市場面積逾七萬方呎，但仍感不敷應用，因而使用市場外的附近街道，致造成嚴重擠塞及衛生問題。政府已在長沙灣方面撥出土地興建一所永久的新市場。

港督在巡視中，不斷詢問市場內工作人員對遷往長沙灣的意見。

一行人步出市場後，天不造美，降下微雨，惟港督仍冒雨視察建築塘尾道延長部份之工程。

該項建築計劃料於今年十一月完工，將來建造集體運輸系統時，估計彌敦道的交通會甚為擠塞，新塘尾道屆時可以負起疏導交通的責任。

其後雨勢轉大，傾盤而下，但港督仍乘搭海事處船隻巡視油蔴地避風塘，該避風塘現有水上居民約一萬三千人，海事處在該塘內有收集垃圾服務，為水上人家收集垃圾，現時每日平均收集垃圾超過一噸。

關於該避風塘之堤壩，當局原則上已同意將來改建為公眾漫步場所，供市民休憩。